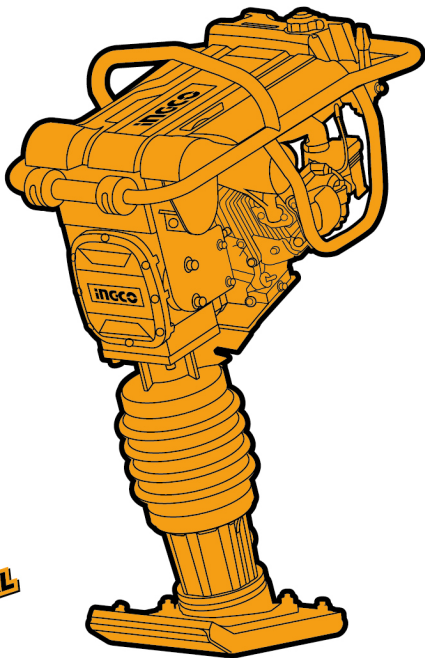


INGCO

www.ingco.com

**PRODUCT
MANUAL**

GASOLINE TAMPING RAMMER



GRT75-1 GRT75-2 GRT75-2E



SCAN FOR VIDEO

SIMBOLURILE DIN MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI

	Citește manualul de instrucțiuni înainte de utilizare. Această etichetă turnată conține informații importante despre siguranță și operare. Dacă devine ilizibil, capacul trebuie înlocuit. Consultați Cartea de piese pentru informații despre comenzi.
	Conformitatea CE.
	Poartă ochelari de protecție, protecție auditivă și mască de praf.
	Produsele electrice reziduale nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Consultă autoritatea locală sau retailerul pentru sfaturi despre reciclare.
	PERICOL! Motoarele emit monoxid de carbon; funcționează doar în zone bine ventilate.
	PERICOL! Fără scântei, flăcări sau obiecte arzătoare în apropierea mașinii.
	Oprțiți motorul înainte de realimentare.
	ATENȚIE! Suprafață fierbinte!
	Pentru control optim, performanță și vibrații minime ale mâinilor/brațului, prinde mânerul de prindere este prezentat.
	ATENȚIE! Folosește doar combustibil pe benzină curat, filtrat

Etichete de operare

Mașinile folosesc etichete picturale internaționale acolo unde este necesar. Aceste etichete sunt descrise mai jos:

	Rotește comutatorul motorului pe poziția ON.
	Închide strangulul.
	Trage de demarorul de derulare înapoi.
	Deschide choke-ul.
	Pornește comutatorul motorului pe "OPRIT".
	Deschide supapa de debit de combustibil.
	Trage de demarorul înapoi.
	Manetă de control a accelerației: Turtle = ralanti sau Slow Rabbit = Full sau Fast

AVERTISMENT SUPLEMENTAR DE SIGURANȚĂ

Prefață

- a) Acest manual oferă informații și proceduri pentru a opera și întreține în siguranță acest model. Pentru propria siguranță și protecție împotriva rănilor, citiți, înțelegeți și respectați cu atenție instrucțiunile de siguranță descrise în acest manual.
- b) Păstrează acest manual sau o copie a acestuia cu mașina. Dacă pierdeți acest manual sau aveți nevoie de o copie suplimentară, vă rugăm să contactați corporația noastră. Această mașină este construită având în vedere siguranța utilizatorului; totuși, poate reprezenta riscuri dacă este operată și întreținută necorespunzător. Urmați cu atenție instrucțiunile de funcționare! Dacă aveți întrebări despre operarea sau întreținerea acestui echipament, vă rugăm să contactați corporația noastră.
- c) Informațiile conținute în acest manual se bazează pe mașinile aflate în producție la momentul publicării. Corporația noastră își rezervă dreptul de a modifica orice parte a acestor informații fără notificare.
- d) Toate drepturile, în special cele de copiere și distribuție, sunt rezervate.

Informații despre sistemul de control al emisiilor

Sursa emisiilor

- a) Procesul de ardere produce monoxid de carbon, oxizi de azot și hidrocarburi. Controlul hidrocarburilor și al oxizilor de azot este foarte important deoarece, în anumite condiții, acestea reacționează pentru a forma smog fotochimic atunci când sunt expuse la lumina solară. Monoxidul de carbon nu reacționează la fel, dar este toxic.
- b) Utilizăm setări ale carburatorului sărac și alte sisteme pentru a reduce emisiile de monoxid de carbon, oxizi de azot și hidrocarburi.

Legile privind aerul curat din SUA și California

Reglementările EPA și California cer tuturor producătorilor să furnizeze instrucțiuni scrise care să descrie operarea și întreținerea sistemelor de control al emisiilor.

Următoarele instrucțiuni și proceduri trebuie urmate pentru a menține emisiile motorului în respectul standardelor de emisii.

Manipulare și modificări

- Modificarea sau modificarea sistemului de control al emisiilor poate crește emisiile dincolo de limita egală. Printre actele care constituie manipulare se numără:

- Îndepărtarea sau modificarea oricărei părți a sistemului de admisie, combustibil sau evacuare.
- Modificarea sau neutralizarea mecanismului de reglare a vitezei pentru a determina motorul să funcționeze în afara parametrilor săi de proiectare.

Probleme care pot afecta emisiile

Dacă sunteți conștient de oricare dintre următoarele simptome, solicitați inspecția și repararea motorului de către dealerul de service.

- Pornire grea sau blocare după început.
- Ralanti dur.
- Dispare greșit sau face efecte inverse sub sarcină.
- Afterburning (efecte de tip backburst).
- Fum negru la evacuare sau consum mare de combustibil.

Piese de schimb

- Sistemele de control al emisiilor de pe motor au fost proiectate, construite și certificate pentru a respecta reglementările EPA și California privind emisiile. Recomandăm utilizarea pieselor originale ori de câte ori efectuați întreținere. Aceste plăcuțe de schimb de design original sunt fabricate la aceleași standarde ca și piesele originale. Așadar, poți fi încrezător în performanța lor. Utilizarea pieselor de schimb care nu sunt de designul și calitatea originală poate afecta eficiența sistemului dumneavoastră de control al emisiilor.
- Producătorul unei piese aftermarket își asumă responsabilitatea ca piesa să nu afecteze negativ performanța emisiilor. Producătorul sau reconstructorul piesei trebuie să certifice că utilizarea piesei nu va duce la nerespectarea reglementărilor de emisii de către motor.

Întreținere

Respectă programul de întreținere. Amintește-ți că acest program se bazează pe presupunerea că mașina ta va fi folosită pentru scopul proiectat. Funcționarea susținută la sarcini mari sau temperaturi ridicate, sau utilizarea în condiții neobișnuit de umede sau prăfuite, va necesita o întreținere mai frecventă.

Combustibili oxigenați

- Unele benzine convenționale sunt amestecate cu alcool sau cu un compus eter.

Aceste benzine sunt denumite colectiv combustibili oxigenați. Pentru a respecta standardele de aer curat, unele zone din Statele Unite și Canada folosesc combustibili oxigenați pentru a ajuta la reducerea emisiilor.

- Dacă folosești un combustibil oxigenat, asigură-te că este fără plumb și îndeplinește cerința minimă de octan.
- Înainte de a folosi un combustibil oxigenat, încearcă să confirmi conținutul acestuia. Unele state/provincii cer ca aceste informații să fie afișate pe pompă.

Următoarele sunt procentele aprobate de EPA pentru oxigenați:

- ETANOL (alcool etil sau alcool de cereale) 10% în volum. Poți folosi benzină care conține până la 10% etanol în volum. Benzina care conține etanol poate fi comercializată sub denumirea "Gasohol".
- MTBE - (metil terțiar butilic eter) 15% în volum. Poți folosi benzină care conține până la 15% MTBE în volum.
- METANOL (alcool metil sau de lemn) 5% în volum. Poți folosi benzină care conține până la 5% metanol în volum, atâta timp cât conține cosolvenți și inhibitori de coroziune pentru a proteja sistemul de alimentare. Benzina care conține mai mult de 5% metanol ca volum poate cauza probleme de pornire și/sau performanță. De asemenea, poate deteriora părți metalice, de cauciuc și din plastic ale sistemului de alimentare.
- Dacă observi simptome nedorite de funcționare, încearcă o altă benzinărie sau schimbă marcă de benzină.
- Deteriorarea sistemului de combustibil sau problemele de performanță rezultate din utilizarea unui combustibil oxigenat care conține mai mult decât procentele de oxigenați menționate mai sus nu sunt acoperite de garanție.

Acoperirea garanției pentru defectele componentelor de emisii

Această garanție privind emisiile se aplică în toate statele.

Corporația noastră, N92 W15000 Anthony Avenue, Menomonee Falls, WI 53051-1504, emite o garanție ("S") către cumpărătorul inițial și fiecărui proprietar ulterior, că acest motor non-rutier (denumit "motor") a fost proiectat, construit și echipat să respecte la momentul vânzării inițiale toate reglementările aplicabile ale Agenției pentru Protecția Mediului din SUA (EPA) și că motorul este lipsit de defecte de materiale și manoperă care ar face ca acesta să nu respecte EPA reglementări în perioada de garanție.

Pentru componentele enumerate la piesele acoperite, dealerul autorizat de noi va efectua,

fără costuri pentru dumneavoastră, diagnosticarea, reparația sau înlocuirea necesară pentru a asigura conformitatea motorului cu reglementările aplicabile ale EPA din SUA.

Perioada de garanție pentru defectele componentelor de emisie

Perioada de garanție pentru acest motor începe la data vânzării către cumpărătorul inițial și continuă o perioadă de 2 ani.

Părți acoperite

Mai jos sunt enumerate piesele acoperite de Garanția pentru Defecte ale Componentelor de Emisii. Unele dintre piesele enumerate mai jos pot necesita întreținere programată și sunt garantate până la primul punct programat de înlocuire pentru acea piesă.

1. Sistem de măsurare a combustibilului
 - 1.1 Carburator și piese interne (și/sau regulator de presiune sau sistem de injecție de combustibil).
 - 1.2 Feedback și sistem de control al raportului aer/combustibil, dacă este cazul.
 - 1.3 Sistem de îmbogățire cu pomire la rece, dacă este cazul.
 - 1.4 Ansamblu regulator (combustibil gazos, dacă este cazul).
2. Sistemul de Inducție a Aerului
 - 2.1 Colectorul de admisie, dacă este cazul.
 - 2.2 Filtru de aer.
3. Sistem de aprindere
 - 3.1 Bujii.
 - 3.2 Magneto sau sistem electronic de aprindere.
 - 3.3 Sistem de avansare/întârziere a scânteiei, dacă este cazul.
4. Colector de evacuare, dacă este cazul
5. Elemente diverse utilizate în sistemele de mai sus
 - 5.1 Controale electronice, dacă este cazul.
 - 5.2 Furtunuri, curele, conectori și ansamble.
 - 5.3 Ansamblu de blocare a filtrului (combustibil gazos, dacă este cazul).

Obținerea serviciului de garanție

Pentru a obține serviciul garanțional, duceți motorul la cel mai apropiat dealer autorizat de service. Adu chitanțele de vânzare care indică data achiziției pentru acest motor. Dealerul de service autorizat de noi va efectua reparațiile sau ajustările necesare într-un interval rezonabil de timp și vă va furniza o copie a ordinului de reparație. Toate piesele și accesoriile înlocuite în baza acestei garanții devin proprietatea noastră.

Ce nu este acoperit

Condiții rezultate din manipulare, utilizare necorespunzătoare, ajustări necorespunzătoare (cu excepția cazului în care au fost făcute de dealerul autorizat de noi în timpul unei reparații în garanție), modificări, accidente, neutilizarea combustibilului și uleiului recomandat sau neefectuarea serviciilor de întreținere necesare.

Piese de schimb erau folosite pentru serviciile de întreținere necesare.

Daune consecutive, cum ar fi pierderea timpului, neplăceri, pierderea utilizării motorului sau a echipamentului etc.

Costuri de diagnostic și inspecție care nu duc la efectuarea unui serviciu eligibil pentru garanție.

Orice piesă de schimb neautorizată sau defecțiune a pieselor autorizate din cauza utilizării pieselor neautorizate.

Responsabilități privind garanția proprietarului

- a) Ca proprietar al motorului, ești responsabil pentru performanța întreținerii necesare menționate în manualul tău de utilizare. Recomandăm să păstrați toate chitanțele privind întreținerea motorului, dar nu putem refuza garanția doar pentru lipsa chitanțelor sau pentru neîndeplinirea performanței întregii întrețineri programate. Ca proprietar al motorului. Totuși, trebuie să știți că putem refuza acoperirea garanției dacă motorul sau o piesă a rămas din cauza abuzului, neglijenței, întreținerii necorespunzătoare sau modificărilor neaprobate.
- b) Ești responsabil să prezinți motorul cel mai apropiat dealer autorizat de noi atunci când apare o problemă.
- c) Dacă aveți întrebări legate de drepturile și responsabilitățile dumneavoastră privind garanția, ar trebui să contactați departamentul de suport al produselor companiei pentru informații.

Lucruri pe care ar trebui să le știi despre garanția sistemului de control al emisiilor: Întreținere și reparații

Ești responsabil pentru întreținerea corectă a motorului. Ar trebui să păstrați toate chitanțele și evidențele de întreținere care acoperă efectul întreținerii regulate în cazul în care apar întrebări. Aceste chitanțe și înregistrări de întreținere ar trebui transferate fiecărui proprietar ulterior al locomotivei. Ne rezervăm dreptul de a refuza acoperirea garanției dacă motorul nu a fost întreținut corespunzător. Cererile de garanție nu vor fi

respinse, însă, doar din cauza lipsei întreținerii obligatorii sau a nerespectării evidențelor de întreținere.

Mentenanță. Înlocuirea sau reparația dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor poate fi efectuată de orice unitate de reparații sau individ; Totuși, reparațiile în garanție trebuie efectuate de un dealer autorizat de noi. Utilizarea pieselor care nu sunt echivalente ca performanță și durabilitate cu piesele autorizate poate afecta eficiența sistemului de control al emisiilor și poate influența rezultatul unei cereri de garanție.

Dacă alte piese în afară de cele autorizate de noi sunt folosite pentru întreținere, înlocuiri sau pentru repararea componentelor care afectează controlul emisiilor, ar trebui să vă asigurați că astfel de piese sunt garantate de producător ca fiind echivalente cu cele autorizate de noi în ceea ce privește performanța și durabilitatea lor.

Cum să formulezi o cerere

Toate reparațiile care se califică în baza acestei garanții limitate trebuie efectuate de un dealer autorizat de noi. În cazul în care vreo piesă legată de emisii este găsită defectă în perioada de garanție, trebuie să notificați Departamentul nostru de Suport pentru Prodeuse CORPORAȚIEI.

Informații despre siguranță

Acest manual conține indicații PERICOL, AVERTISMENT, PRECAUȚIE și NOTE care trebuie respectate pentru a reduce riscul de vătămare corporală, deteriorare a echipamentului sau servicii necorespunzătoare.

Acesta este simbolul alertei de siguranță. Este folosită pentru a te alerta asupra potențialelor riscuri de vătămare corporală. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează acest simbol pentru a evita răni sau decese.

DANGER indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau vătămări grave.

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deces sau vătămări grave.

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.

ATENȚIE: Folosită fără simbolul de alertă de siguranță, ATENȚIE indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la daune materiale.

NOTĂ: Conține informații suplimentare importante pentru o procedură.

Operare a sfârșitului

⚠ ATENȚIE! Sunt necesare familiaritate și pregătire adecvată pentru operarea în siguranță a echipamentelor. Echipamentele operate necorespunzător sau de personal neinstruit pot fi periculoase. Citește instrucțiunile de funcționare conținute atât în acest manual, cât și în cel al motorului și familiarizează-te cu locația și utilizarea corectă a tuturor comenzilor. Operatorii neexperimentați ar trebui să primească instrucțiuni de la cineva familiarizat cu echipamentul înainte de a li se permite să opereze aparatul.

1. Nu folosiți niciodată această mașină în aplicații pentru care nu este destinată.
2. Nu lăsa niciodată pe nimeni să folosească acest echipament fără instruire adecvată. Persoanele care operează acest echipament trebuie să fie familiarizate cu riscurile și pericolele asociate.
3. Nu atinge niciodată motorul sau toba de eșapament cât timp motorul este pornit sau imediat după ce a fost oprit. Aceste zone se încălzesc și pot provoca arsuri.
4. Nu folosiți niciodată accesorii sau accesorii care nu sunt recomandate de noi. Pot apărea deteriorări ale echipamentului și leziuni ale utilizatorului.
5. Nu lăsa niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
6. Nu umbla niciodată sau dezactivează funcția comenzilor de operare.
7. Nu folosiți niciodată choke-ul pentru a opri motorul.
8. Nu folosiți niciodată mașina în zone unde pot avea loc explozii.
9. Citiți, înțelegeți și urmați întotdeauna procedurile din manualul operatorului înainte de a încerca să folosiți echipamentul.
10. Asigură-te întotdeauna că toate celelalte persoane sunt la o distanță sigură de aparat. Oprește mașina dacă cineva pășește în zona de lucru a mașinii.
11. Asigură-te întotdeauna că operatorul este familiarizat cu măsurile de siguranță și tehnicile de operare înainte de a folosi mașina.
12. Purtați întotdeauna haine de protecție adecvate șantierului atunci când utilizați echipamente.
13. Purtați întotdeauna protecție auditivă când folosiți echipamente.
14. Ține întotdeauna mâinile, picioarele și hainele largi departe de părțile în mișcare ale mașinii.
15. Folosește întotdeauna bunul simț și prudența când folosești aparatul.
16. Asigură-te întotdeauna că rammerul nu se răstoarnă, nu se rostogolește, nu alunecă sau nu va cădea când nu este folosit.
17. Oprește întotdeauna motorul când rammerul nu este folosit.
18. Ghidați întotdeauna rammerul astfel încât operatorul să nu fie comprimat între

rammer și obiectele solide. Este necesară o atenție specială la lucrul pe teren denivelat sau la compactarea materialului grosier. Asigurați-vă că stați ferm atunci când folosiți mașina în astfel de condiții.

19. Operează întotdeauna barmașul astfel încât să nu existe riscul ca acesta să se răstoarne sau să cadă, atunci când lucrezi aproape de marginile frânurilor, gropilor, pantelor. Tranșee și platforme.
20. Depozitează întotdeauna echipamentul corect atunci când nu este folosit. Echipamentele trebuie depozitate într-un loc curat și uscat, departe de accesul copiilor.
21. Închideți întotdeauna supapa de combustibil la motoarele echipate cu unul atunci când mașina nu este folosită.
22. Operează întotdeauna mașina cu toate dispozitivele de siguranță și protecțiile în poziție și în stare de funcționare. Nu modificați sau nu anulați dispozitivele de siguranță. Nu folosiți mașina dacă lipsesc sau sunt nefuncționale dispozitive de siguranță sau protecții.

Siguranța operatorului în utilizarea motoarelor cu ardere internă

⚠ ATENȚIE! Motoarele cu ardere internă prezintă pericole speciale în timpul funcționării și alimentării. Citiți și urmați instrucțiunile de avertizare din manualul proprietarului motorului și ghidurile de siguranță de mai jos. Nerespectarea avertismentelor DANGER și a ghidurilor de siguranță poate duce la răni grave sau deces.

1. Nu fumați în timp ce folosiți aparatul.
2. Nu fuma când realimentezi motorul.
3. Nu realimentați un motor cald sau funcțional.
4. Nu realimentați motorul în apropierea unei flăcări deschise.
5. Nu vărsați combustibil în timpul alimentării motorului.
6. Nu porniți motorul aproape de flăcări deschise.
7. Nu folosiți mașina în interior sau într-un spațiu închis, cum ar fi un șanț adânc, decât dacă este asigurată o ventilație adecvată, prin elemente precum ventilatoare de evacuare sau furtunuri. Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon toxic; Expunerea la monoxid de carbon poate duce la pierderea conștienței și poate duce la deces.
8. Reumpleți întotdeauna rezervorul de combustibil într-o zonă bine ventilată.
9. Înlocuiște întotdeauna capacul rezervorului de combustibil după alimentare.
10. Verifică întotdeauna conductele de combustibil și rezervorul pentru scurgeri și

crăpături înainte de a porni motorul. Nu porniți mașina dacă există scurgeri de combustibil sau conductele de combustibil sunt slăbite.

Siguranța serviciului

⚠ ATENȚIE! Echipamentele prost întreținute pot deveni un pericol pentru siguranță! Pentru ca echipamentul să funcționeze în siguranță și corect pe o perioadă lungă de timp, este necesară întreținere periodică și reparații ocazionale.

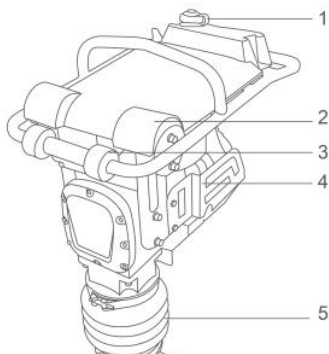
1. Nu încercați să curățați sau să întrețineți aparatul în timp ce este în funcțiune. Piesele rotative pot provoca leziuni grave.
2. Nu folosiți mașina fără un purificator de aer.
3. Nu îndepărtați capacul filtrului de aer, elementul de hârtie sau precurățarea în timp ce motorul este pornit.
4. Nu schimba turația motorului. Pornește motorul doar la viteze specificate în secțiunea de date tehnice.
5. Nu porniți un motor inundat cu bujia scoasă la motoarele pe benzină. Combustibilul prins în cilindru va stropi prin deschiderea bujiei.
6. Nu testați pentru scânteie la motoarele pe benzină dacă motorul este inundat sau există miros de benzină. O scânteie răstăcită ar putea aprinde vaporii.
7. Nu folosiți benzină sau alte tipuri de combustibili sau solvenți inflamabili pentru curățarea pieselor, mai ales în spații închise. Fumurile de combustibili și solvenți pot deveni explozive.
8. Înlocuiște întotdeauna dispozitivele de siguranță și protecțiile după reparații și întreținere.
9. Păstrează întotdeauna zona din jurul tobei fără resturi, cum ar fi frunze, cutii de hârtie etc. Un toba de eșapament fierbinte ar putea aprinde resturile și ar putea declanșa un incendiu.
10. Fă întotdeauna întreținere periodică, conform recomandărilor din manualul operatorului.
11. Curăță întotdeauna resturile de la aripioarele de răcire ale motorului.
12. Înlocuiște întotdeauna componentele uzate sau deteriorate cu piese de schimb proiectate și recomandate de corporația americană.
13. Deconectați întotdeauna bujia la mașinile echipate cu motoare pe benzină înainte de întreținere, pentru a evita pornirea accidentală.
14. Păstrează întotdeauna mașina curată și etichetele lizibile. Înlocuiște toate etichetele lipsă și greu de citit. Etichetele oferă instrucțiuni importante de funcționare

și avertizează asupra pericolelor și pericolelor.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Această mașină este proiectată să compacteze solurile și pietrișul liber, prevenind decantarea și pentru a oferi o bază solidă și fermă pentru plasarea fundațiilor, plăcilor de beton, fundațiilor și altor structuri.

SPECIFICAȚII



Componente

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Rezervor de combustibil | 5. Urlet |
| 2. Coperta decorativă | 6. Ansamblu cilindru |
| 3. Cadru de protecție | 7. Tamping a plăcii |
| 4. Motor | |

Specificații tehnice

Model nr.	GRT75-1	GRT75-2 GRT75-2E
Motor	Răcit cu aer, cu 4 cizane, monocilindric	Răcit cu aer, cu 4 cizane, monocilindric
Tip de motor	Honda GX160	Benzină, INGC
Putere	4,0kW (5,5hp)	4,8 kW (6,5 CP)
Greutatea de operare	79kg (173 lbs)	79kg (173 lbs)
Forța de impact (maxim)	10kN	10kN

Rata de impact	450-660/min	450-660/min
Săritura în stil	65mm (2,6 in)	65mm (2,6 in)
Mărimea încălțăminteii	33x29cm (13"x11,5")	33x29cm (13"x11,5")
Rezervor de combustibil	2.0L	2.0L

Măsurători sonore

Produsele sunt testate pentru nivelul presiunii sonore conform EN ISO 11204. Nivelul de putere sonoră este testat în conformitate cu Directiva Europeană 2000/14/CE - Emisii de zgomot în mediu de către echipamente pentru utilizare în exterior.

nivelul presiunii sonore la locația operatorului (LpA) = 98 dB(A).

nivelul garantat de putere sonoră (LWA) = 108 dB(A).

Măsurători ale vibrațiilor

Produsele sunt testate pentru nivelul vibrației mâinii/brațului (HAV) conform ISO 5349, EN1033 și EN500-4, acolo unde este cazul.

HAV 6,5 m/s² Consultați secțiunea Funcționare Corectă pentru detalii suplimentare.

FUNCȚIONARE

Combustibil recomandat

Acest motor este certificat să funcționeze pe benzină fără plumb auto. Folosește doar benzină proaspătă și curată. Benzina care conține apă sau murdărie va deteriora sistemul de alimentare.

Înainte de a începe

Citește instrucțiunile de siguranță de la începutul acestui manual.

Asigură-te că rezervorul de benzină este plin.

Verifică nivelul uleiului de motor.

Așază rammerul pe sol slăbit sau pietriș. NU porniți cu împușcătorul pe suprafețe dure precum asfaltul sau betonul.

Pentru început

NOTA: După transportul rammerului orizontal, ridică-l în poziție verticală și lasă uleiul să se scurgă înapoi prin motor. Nivelul uleiului poate dura până la 2 minute. Deschide valva de combustibil (e).

Rotește comutatorul motorului pe "ON" (d).

Dacă motorul este rece, închide choke-ul (b1) pe carburator.

NOTĂ: Ocazional, motoarele calde vor trebui să fie sufocate.

Cu accelerația în poziția de ralanti (c3), tragi de frânhia de pornire (a) până când motorul pornește.

La motoarele echipate cu întrerupătorul de oprire cu ulei scăzut, vezi secțiunea Comutator de oprire cu ulei scăzut pentru informații suplimentare.

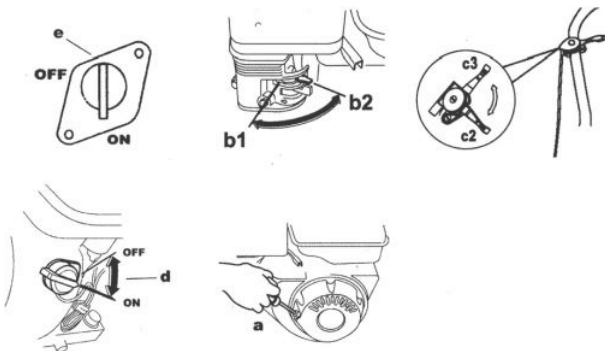
NOTĂ: Prima utilizare, motoarele recent întreținute, au rămas fără combustibil sau nu sunt folosite pentru perioade lungi de timp, pot fi necesare ca frânhia să fie trasă de mai multe ori pentru a transporta combustibilul către carburator.

Choke deschis (b2) pe carburator pe măsură ce motorul se încălzește.

NOTĂ: Un motor rece trebuie lăsat să se încălzească în poziția de ralanti (c2) pentru aproximativ un (1) minut. Nedeschiderea choke-ului după ce motorul încearcă să pornească poate provoca inundații.

ATENȚIE!

Întotdeauna deschide strangulator (b2) cu accelerația în poziția de ralanti (c3). Deschiderea șocului cu maneta de accelerație în afara poziției de ralanti (c3) poate duce la mișcarea pistonului.



Să se oprească

Plasează accelerația în poziția de ralanti (c3).

Pornește comutatorul motorului pe "OFF" (d).

Închide supapa de combustibil (e).

Comutator de oprire cu ulei scăzut (dacă este echipat)

Comutatorul de oprire cu ulei scăzut este proiectat pentru a preveni deteriorarea motorului cauzată de o cantitate insuficientă de ulei.

La pornirea aparatului:

- Dacă lumina de avertizare clipește rapid o dată, acest lucru indică faptul că nivelul uleiului de motor este acceptabil.
- Dacă lumina de avertizare clipește lent, motorul pornește, dar se oprește după 10-12 secunde, ceea ce indică faptul că nivelul de ulei al motorului este scăzut. Adaugă ulei în motor. Vezi Date Tehnice pentru cantitatea și tipul de petrol.
- Dacă lumina de avertizare rămâne aprinsă continuu, motorul pornește și continuă să funcționeze, dar comutatorul de oprire a uleiului scăzut nu funcționează corect. Verifică întrerupătorul dacă firele sunt conectate corect. Dacă lumina continuă să rămână aprinsă, înlocuiește întrerupătorul.
- Dacă lumina de avertizare nu clipește rapid o singură dată și motorul pornește și continuă să funcționeze, întrerupătorul de oprire a uleiului scăzut nu funcționează corect. Verifică întrerupătorul pentru conexiuni corecte la fir și împământare. Dacă lumina tot nu clipește la pornirea aparatului, înlocuiește întrerupătorul.

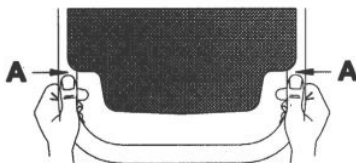
Funcționare corectă

Păstrează aparatul vibrator curat și uscat. Evită cursele fără încărcare. Nu lăsa niciodată rammerul să meargă la maxim când forțezi materialul să se îndepărteze sau când ridici echipamentul.

Pentru control optim, performanță și vibrație minimă a mâinilor/brațului, prinde mânerul așa cum este prezentat. Vibrația mâini/braț (HAV) a fost optimizată pentru această poziționare. Nivelurile raportate de HAV sunt măsurate în poziția A, chiar în fața poziției mâinii prezentate în conformitate cu EN 1033 și ISO 5349.

ATENȚIE!

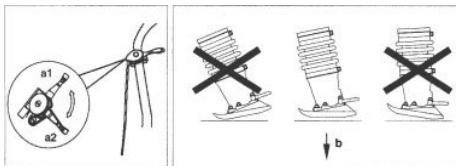
Pentru a preveni deteriorarea rammerului, nu lăsați acesta să meargă pe o parte. Dacă rammerul se înclină pe o parte, plasează-l în poziția indicată, apoi oprește motorul punând comutatorul motorului pe "OPRIT".



C-ompaction propriu-zisă

Rulează barmerul la poziția maximă a accelerației (a_2) pentru performanță maximă. Rammer de ghidaj cu mânerul său. Permite mașinii să se tragă înainte. NU încerca să suprasolicite mașina.

Pentru cea mai bună compactare, încălțăminte trebuie să atingă solul plat (b), nu pe vârf sau călcâi. Acest lucru va economisi la uzura excesivă a încălțăminte.



MENTENANȚĂ & DEFECTIUNI

Program periodic de întreținere

Întreținerea, înlocuirea sau reparația dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor poate fi efectuată de orice unitate sau persoană fizică de reparații a motoarelor care nu este rutieră.

Componente	Zilnic înainte de a începe	După primul e 5 ore	În fiecare săptămână sau 25 de ore	În fiecare lună sau 100 de ore	La fiecare 3 luni sau 300 de ore	În fiecare an
Verifică nivelul combustibilului. Verifică nivelul uleiului de motor.	•					
Inspectează filtrul	•					

de aer. Înlocuiește după nevoie.						
Verifică nivelul uleiului în sticla de la distanță.	•					
Verifică conducele de combustibil și fitingurile pentru crăpături sau scurgeri. Înlocuiește după nevoie.	•					
Strânge feroneria pantofului de împușcare.		•	•			
Verifică hardware- ul extern.		•	•			
Curățați aripioarele de răcire ale motorului.			•			
Curăță și verifică spațiul bujiei.			•			
Schimbă uleiul de motor.				•		
Schimbă bujia.				•		
Demaror de recul curat.					•	
Schimbă uleiul sistemului de ramming					•	
Inspectați cablul de ridicare al macaralei					•	
pentru uzură, deteriorare sau abuz.						•
Schimbă uleiul sistemului de ramming după primele 50 de ore de funcționare. NOTĂ: Dacă performanța motorului este slabă, verifică, curăță și înlocuiește elementele filtrului de aer după necesitate.						

Întreținerea filtrului de aer

Motorul este echipat cu un filtru de aer cu două elemente. Purificator de aer de serviciu

frecvent pentru a preveni defecțiunile carburatorului.

⚠ ATENȚIE!

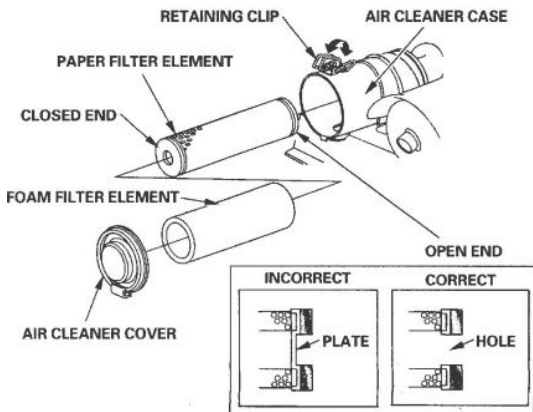
Niciodată să nu pornești motorul fără filtru de aer. Vor apărea daune severe la motor.

⚠ ATENȚIE!

Nu folosi niciodată benzină sau alte tipuri de solvenți cu punct de aprindere scăzut pentru curățarea filtrului de aer. Ar putea apărea un incendiu sau o explozie.

Pentru serviciu

1. Eliberează clema de fixare și scoate capacul filtrului de aer.
2. Îndepărtați și inspectați elementele filtrului de aer. Dacă elementul filtrant de aer este murdar, curățați elementele filtrului de aer așa cum este descris mai jos. Înlocuiește elementele filtrante deteriorate. Înlocuiește întotdeauna elementul filtrant de aer din hârtie la intervalul stabilit.
3. Așază elementul filtrant de aer din spumă peste elementul de hârtie și reinstalează elementele filtrante de aer asamblate. Introdu capătul deschis al elementelor filtrului de aer în carcasă, așa cum este indicat, astfel încât capătul închis să fie spre capacul filtrului de aer.
4. Agățați marginea inferioară a capacului filtrului de aer de carcasă, apoi fixați capacul cu clema de retenție.



Curățenie

Curățați elementele filtrului de aer dacă urmează să fie reutilizate.

Element filtrant de aer din hârtie: Lovește elementul filtrant de mai multe ori pe o suprafață tare pentru a îndepărta murdăria sau pentru a sufla aer comprimat [nu depășește 207 kPa (2,1 kgf/cm², 30 psi)] prin elementul filtrant din interior. Nu încerca niciodată să perii murdăria, perierea va forța murdăria să intre în fibre.

Element filtrant de aer din spumă: Curăță în apă caldă cu săpun, clătește și lasă să se usuce temeinic. Sau curăță în solvent neinflamabil și lasă să se usuce. Scufundă elementul filtrant în ulei de motor curat, apoi stoarce tot excesul de ulei. Motorul va fumea la pornire dacă rămâne prea mult ulei în spumă.

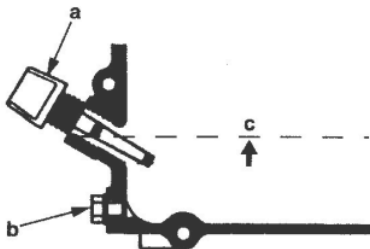
Șterge murdăria din interiorul carcasei și capacul filtrului de aer, folosind o cârpă umedă. Ai grijă să previi murdăria să pătrundă în conducta de aer care duce la carburator.

Ulei de motor

NOTĂ: În interesul protecției mediului, plasați o folie de plastic și un recipient sub mașină pentru a colecta orice lichid care se scurge. Eliminați acest lichid în conformitate cu legislația privind protecția mediului.

1. Golește uleiul cât timp motorul este încă cald.

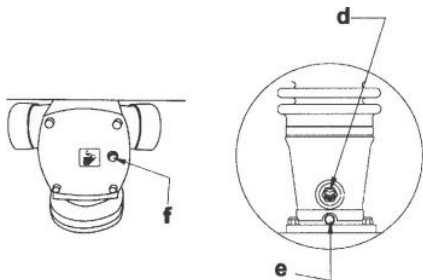
2. Așază rammerul astfel încât să se sprijine pe pantof, pe o suprafață plană.
3. Scoate dopul de umplere a uleiului (a) și dopul de scurgere (b) pentru a scurge uleiul.
4. Instalează dopul de scurgere (b).
5. Umple carterul motorului cu ulei recomandat până la nivelul deschiderii bujiei (c). Nu înfiletați joja pentru a verifica nivelul. Vezi Date Tehnice pentru cantitatea și tipul de petrol.
6. Montează dopul de umplere a uleiului (a). Defecțiune a carburatorului.



Lubrifiere

Verifică nivelul uleiului în sistemul de împușcare:

1. Așază rammerul astfel încât să se sprijine pe pantof, pe o suprafață plană.
2. Verifică nivelul uleiului prin sticla de țintă a uleiului (d). Lubrifierea corectă a sistemului de împingere este indicată atunci când aproximativ 1/2-3/4 din geamul de vizare este plin.
3. Dacă uleiul nu este vizibil, uleiul trebuie umplut prin gura de ulei de umplere (f), apoi consultați datele tehnice pentru cantitatea de ulei și tastarea prin sticla de țintire a uleiului(d).
4. Înfășoară dopul de ulei de umplutură cu bandă de Teflon. Montează dopul de ulei de umplere (f). Cuplu la 9 Nm.



Schimb de ulei

5. Desfiletează dopul de scurgere a uleiului (e) situat sub sticla de țintire a uleiului.
6. Înclină rammerul înapoi până când se sprijină pe mâner și lasă uleiul să se scurgă.

NOTĂ: În interesul protecției mediului, plasați o folie de plastic și un recipient sub mașină pentru a colecta orice lichid care se scurge. Eliminați acest lichid în conformitate cu legislația privind protecția mediului.

7. Înșurubează dopul de scurgere a uleiului (e). Cuplu la 54 Nm.
8. Scoate dopul de ulei de umplură (f) și umple cu ulei. Vezi Date Tehnice pentru cantitatea și tipul de petrol. Înfășoară dopul de ulei de umplere cu robinet de Teflon. Montează dopul de ulei de umplere (f). Cuplu la 9 Nm.

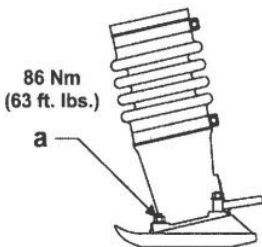
Accesorii pentru încălțăminte

La mașinile noi sau după înlocuirea pantofului, verificați și strângeți hardware-ul pantofului (a) după primele 5 ore de funcționare. Inspectează hardware-ul în fiecare săptămână după aceea.

Feronerie de cuplu, așa cum este specificat.

Stocare long-term

1. Dacă barmașul de tamping pentru benzină nu este folosit regulat, scoate combustibilul prin șurubul de drenaj al carburatorului și golește rezervorul de combustibil. Apoi strânge din nou șurubul de scurgere a uleiului.
2. Scoate bujia. Toarnă aproximativ 30ml (1oz.) de ulei de motor curat SAE10W30 în cilindru prin deschiderea bujiei.
3. Trage încet frânghia de pornire pentru a distribui uleiul în motor.
4. Remontează bujia.



Problemă/Simptom	Motiv/Remediu
Motorul nu pornește sau se oprește.	Fără combustibil în rezervor. Verifică nivelul uleiului de motor. Bujia s-a încurcat. Supapa de combustibil închisă. Comutatorul motorului este în poziția "OPRIT".
Motorul nu accelerează, este greu de pornit sau funcționează haotic.	Bujia s-a încurcat. Garniturile arborelui cotit scurg. Verifică filtrul de aer. Verifică nivelul uleiului de motor.
Motorul se supraîncălzește.	Curăță aripiarele de răcire și paletele ventilatorului.
Motorul merge, barmerul nu comprimă.	Verifică ambreiajul pentru daune. Înlocuiește dacă este necesar. Bielă de legătură sau roată cotită ruptă. Performanță scăzută a motorului. Pierderea de compresie.
Motorul pornește. Funcționarea rammerului este imprevizibilă.	Ulei/vaselină pe ambreiaj. Arcuri rupte/uzate. Solu se acumulează pe pantofii de lovitură. Piese rupte în sistemul de împușcare sau în carter. Turația de funcționare a motorului este prea mare.
La mașinile echipate cu butonul de oprire a uleiului scăzut, lumina de avertizare clipește lent, motorul pornește, dar se oprește după 10-12 secunde.	Nivelul uleiului de motor este scăzut. Adaugă ulei în motor. Vezi Date Tehnice pentru cantitatea și tipul de petrol.
La mașinile echipate cu butonul de oprire a uleiului scăzut, motorul pornește și continuă să funcționeze, dar lumina de avertizare pentru ulei scăzut rămâne aprinsă, urâtă în continuu.	Verifică întrerupătorul pentru conexiuni de cablu p roper. Comutatorul nu funcționează corect, înlocuiește întrerupătorul.
La mașinile echipate cu butonul de oprire a uleiului scăzut, motorul pornește și continuă să funcționeze, dar lumina de avertizare de	Verifică întrerupătorul pentru conexiuni corecte la fir și împământare. Switch-ul nu funcționează corect. Schimbă



